


Veterinary Health Certificate for Export of Pet (Personal) Birds from the United States of America to Chile Certificado Zoosanitario para Exportar Aves Mascotas (Personales) de los Estados Unidos de América a Chile		
Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE	Date Of Issue / Fecha de Emisión	
1. Consignor / Exportador:		2. Consignee / Importador:
3. Country Of Origin / País de Origen: USA		4. State Of Origin / Estado de Origen:
5. Country Of Destination / País de Destino: Chile		6. Zone Of Destination / Zona de Destino: *****
7. Place Of Origin / Lugar de Origen:		8. Port Of Embarkation / Border Crossing / Puerto de Embarque / Cruce Fronterizo:
9. Estimated Date Of Shipment / Fecha Estimada de Embarque:		10. Means Of Transport / Medio de Transporte:
11. *****		12. CITES Permit Number / Número de Permiso de CITES: *****
13. Description Of Commodity / Descripción de la Mercancía: Birds		14. Date Of Inspection / Fecha de la Inspección:
15. Total Quantity / Cantidad Total:		16. Additional Information / Información Adicional:
17. Total Number Of Packages/Containers / Número Total de Paquetes/Contenedores:		
18. Identification / Seal Numbers / Identificación / Número de Sello:		
19. Commodities Intended Use / Uso Previsto de la Mercancía: Pet (Personal)		20. Type Of Admission / Tipo de Admisión:
21. Identification Of Commodities / Identificación de la Mercancía: (See next page / Ve a la próxima página) ***** ***** *****		

**Veterinary Health Certificate for Export of Pet (Personal) Birds from the United States of America to Chile
Certificado Zoosanitario para Exportar Aves Mascotas (Personales) de los Estados Unidos de América a Chile**



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

21. Identification Of Commodities / Identificación de la Mercancía: Continued / Continúa

R o w #	Microchip No. or Animal Name/ Numero de microchip o nombre de animal	Species/ especie	Breed/ raza	Age/ edad	Sex/ sexo	Color or Distinctive Markings/ color o marcas distintivas
------------------	---	---------------------	----------------	--------------	--------------	--

Veterinary Health Certificate for Export of Pet (Personal) Birds from the United States of America to Chile
Certificado Zoonosanitario para Exportar Aves Mascotas (Personales) de los Estados Unidos de América a Chile



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

I. OF THE ORIGIN OF THE BIRDS/ DEL ORIGEN DE LAS AVES:

1. The United States has a permanent surveillance program for Notifiable Avian Influenza, Newcastle disease and other diseases infectious diseases of importance in birds./ Los Estados Unidos posee un programa de vigilancia permanente para Influenza Aviar de notificación obligatoria, Enfermedad de Newcastle y otras enfermedades infectocontagiosas de importancia en aves.

2. In the domicile of origin no cases have occurred in the last 30 days, at least, within a radius of 10 Km, of notifiable Avian Influenza, and Newcastle disease, or of other infectious diseases of importance in birds./ En el plantel o domicilio de procedencia no se han presentado casos en los últimos 30 días, como mínimo, dentro de un radio de 10 Km, de Influenza Aviar de notificación obligatoria, y de Enfermedad de Newcastle, ni de otras enfermedades infectocontagiosas de importancia en las aves.

3. The birds come from an establishment or domicile that is not subject to sanitary restrictions by programs to control or eradicate bird diseases. /Las aves proceden de un plantel o domicilio que no está sujeto a restricciones sanitarias por programas de control o erradicación de enfermedades de aves.

4. The birds have remained with their owner since birth or at least 90 days prior to their shipment to Chile, at a known address (at the owner's place of residence), OR at a facility authorized by USDA APHIS Veterinary Services./ Han permanecido con su dueño desde su nacimiento o a lo menos, los 90 días previos a su embarque con destino a Chile, en un domicilio conocido (en el lugar residencia del propietario), o en un plantel autorizado por el Servicio Veterinario (SV) competente del país de origen donde ha cumplido su período de aislamiento.

II. OF THE BIRDS/ DE LAS AVES:

1. The birds for shipment have not been in contact with other birds for the 90 days prior to shipment./ Las aves no han estado en contacto con otras aves por lo menos 90 días previos al embarque.

2. The birds must have a legband or be identified with microchips or another system that allows their individual identification. / Las aves deberán estar anilladas o identificadas con microchips u otro sistema que permita su identificación individual.

3. The birds have not been vaccinated with any type of vaccine for avian influenza./ Las aves no han sido inmunizadas con ningún tipo de vacuna para Influenza Aviar.

III. OF THE PRE-SHIPMENT ISOLATION/ DE LA AISLAMIENTO PRE-EMBARQUE

The birds have been isolated for the last 30 days prior to their boarding and were examined by official veterinarians of the Official Veterinary Authority of the country

Veterinary Health Certificate for Export of Pet (Personal) Birds from the United States of America to Chile
Certificado Zoonosanitario para Exportar Aves Mascotas (Personales) de los Estados Unidos de América a Chile



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

of origin or private veterinary doctors duly authorized by the Official Veterinary Authority, not observing on physical examination obvious clinical signs of infectocontagious diseases; and during this period they were subjected to diagnostic tests analyzed in a laboratory acceptable to the official Veterinary Authority and with negative results and treatments for diseases listed below: / Las aves han sido aisladas los últimos 30 días previo a su embarque y examinadas por médicos veterinarios oficiales del SV Oficial del país de origen o de médicos veterinarios privados debidamente autorizados por el SV Oficial, no observándose al examen físico signos clínicos evidentes de enfermedades infectocontagiosas; período durante el cual fueron sometidas a pruebas diagnósticas analizadas en laboratorios aceptables para la autoridad veterinaria oficial y con resultado negativo y a tratamientos para las enfermedades que a continuación se indican:

- Diagnostic tests: / Pruebas diagnósticas:
- Columbiformes:

a) Tricomoniasis: Direct microscopic examination, of samples or obtained by esophageal and proventricular swabbing. / Tricomoniasis: Examen microscópico directo, de muestras obtenidas mediante hisopado esofágico y proventricular.

b) Avian influenza: Viral antigen detection test according to the provisions of the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, in a sample collected within the 14 days prior to export to Chile, by tracheal and cloacal swab. / Influenza aviar: Prueba de detección del antígeno viral de acuerdo a lo establecido en el Manual de pruebas diagnóstico y vacunas para animales terrestres de la OIE, en una muestra colectada dentro de los últimos 14 días antes del embarque con destino a Chile, mediante tórula traqueal y cloacal.

c) Newcastle disease: Viral isolation from samples taken by cloacal or tracheal swab. / Enfermedad de Newcastle: Aislamiento viral de muestras obtenidas mediante tórula cloacal o traqueal.

- Other birds/ otra aves:

a) Avian influenza: Viral antigen detection test according to the provisions of the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, in a sample collected within the 14 days prior to export to Chile, by tracheal and cloacal swab. / Influenza aviar: Prueba de detección del antígeno viral de acuerdo a lo establecido en el Manual de pruebas diagnóstico y vacunas para animales terrestres de la OIE, en una muestra colectada dentro de los últimos 14 días antes del embarque con destino a Chile, mediante tórula traqueal y cloacal.

b) Newcastle disease: Viral isolation from samples taken by cloacal or tracheal swab. / Enfermedad de Newcastle: Aislamiento viral de muestras obtenidas mediante tórula cloacal o traqueal.

- Treatments/tratamientos:

a) Ornithosis: Treatment with antibiotics of recognized efficacy and registered by the Official Veterinary Authority of the country of origin. / Ornitosis: Tratamiento con antibióticos de reconocida eficacia y registrado en el SV Oficial del país de origen.

b) Parasites: Internal and external antiparasitic treatment with products of recognized efficacy registered by the Official Veterinary Authority of the country of origin. / Parasitismo: Tratamiento antiparasitario interno y externo con productos de

Veterinary Health Certificate for Export of Pet (Personal) Birds from the United States of America to Chile
Certificado Zoosanitario para Exportar Aves Mascotas (Personales) de los Estados Unidos de América a Chile



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

reconocida eficacia registrados en el SV Oficial del país de origen.

IV. TRANSPORT/ DEL TRANSPORTE:

At the time of shipment, the birds did not show clinical signs of communicable diseases. The transport of the birds from the domicile of origin to the place of shipment under the supervision of official control of the competent health authority, in cages or other sealed containers of first use and destined for such purposes, those that were properly washed and disinfected with product recognized efficiency and in vehicles or compartments that ensure the maintenance of their hygienic and sanitary conditions and their animal welfare, ensuring that they did not come into contact with other birds, / En el momento del envío, las aves no mostraban signos clínicos de enfermedades transmisibles. El transporte de las aves desde el domicilio de origen hasta el lugar de embarque bajo la supervisión de control oficial de la autoridad sanitaria competente, en jaulas u otros continentes sellados de primer uso, las que fueron debidamente lavados y desinfectados con productos de reconocida eficacia y en vehículos o compartimentos que aseguren la mantención de sus condiciones higiénico sanitarias y de su bienestar animal y destinados a tales fines, asegurando que no entraron en contacto con otras aves.

OTHER INFORMATION/ OTRA INFORMACION:

A CITES permit is required, if applicable./ Deberán contar con el certificado CITES, si corresponde.

Only one bird is permitted entry per person, unless prior authorization is obtained from SAG for exceptional cases./ Sólo un ave podrá ser ingresado por propietario, pudiendo el Servicio autorizar el ingreso de un número mayor de ejemplares, ante casos excepcionales.

The owner, or a duly authorized representative, must accompany the bird from the United States to the point of entry in Chile./ El propietario deberá acompañar personalmente al ave mascota desde su país de origen hasta su internación a Chile, o un representante debidamente autorizado.

Copies of lab reports must accompany the certificate upon entry to Chile/ Las copias de los informes de laboratorio deben acompañar el certificado al ingresar a Chile

Name of Accredited Veterinarian / Nombre del Veterinario Acreditado

Name of USDA Veterinarian / Nombre del Veterinario del USDA

Signature of Accredited Veterinarian / Firma del Veterinario Acreditado

Signature of USDA Veterinarian / Firma del Veterinario del USDA

Date / Fecha

Date / Fecha